

Moers, den 29./30.4.2015

Liebe Freundinnen und Freunde,

Ihr kennt das, es ist wie im richtigen Leben. Wenn was schief läuft, dann gerne richtig und mehr, als einem lieb ist. Oft auch dann, wenn sich Chefs auf Reisen befinden und kaum Zeit oder Gelegenheit haben, Dinge / Texte / Informationen nochmals zu überprüfen.



Dieses Beispiel möge genügen: Alle von Euch, die unser [fix und fertig gepacktes Urlaubspaket](#) spannend fanden (siehe auch weiter unten) stießen auf die Aussage: ausverkauft. Dem war und ist natürlich nicht so - es war nur ein falsches Häkchen gesetzt. Es kann jetzt (endlich) bestellt werden.

Fangen wir lieber mit zwei anderen Nachrichten an, die den Weg in den letzten NL leider nicht gefunden haben, obwohl dafür vorgesehen:

**1)** Schon auf der Reise nach Irland? Oder Ihr in Irland lebeneden Rundbriefempfänger hattet an diesem langen Maiwochenende ohnehin vor, an die Westküste zu fahren, gar Richtung Mayo? Dann nehmt diesen schnellen Tip entgegen auf das [Heinrich-Böll-Memorial-Weekend vom 01. bis 03.05.2015](#).

Starke Besetzung. Und mit Sicherheit auch viel Spass. Unser Mitarbeiter, Hermann Rasche, ist natürlich auch dabei. Fünf von uns in Moers waren gerade noch im Heinrich Böll Cottage gewesen und haben mit dem caretaker John McHugh über längerfristige Perspektiven der segensreichen Arbeit des lokalen Komitees gesprochen...

**2)** Wer gehört zu den fleißigsten Bücherschreibern, die auch etwas zu sagen haben? Keine Frage, es ist unser Freund Friedhelm Rathjen:

**James Joyce: Earwicker**  
**Fünf Fassungen eines Kapitels aus Finnegans Wake**  
**Herausgegeben und übersetzt von Friedhelm Rathjen**

156 Seiten, gebunden, 35,- Euro

[Hier seine Mail dazu - mit allen Infos.](#)

So, und ab hier weitere (farblich markierte) Hinweise/Korrekturen - aus unserem Rundbrief vor etwa einer Woche (den wir aber nachfolgend deutlich gekürzt haben):

---

**Moers am 18.04.2015, jetzt mit Ergänzungen am 29./30.4.2015**

Liebe Irlandfreunde,

unsere TOP Nachricht - und, nachgeschoben: wir kämpfen gegen Fehler; unsere Druckerei gegen die Technik: ein mitten im Druck notwendiger Maschinenwechsel hat zur Folge, dass auch wir das Jahrbuch nicht vor dem 7. oder 8. Mai sehen werden. So heißt es. Dafür haben wir hier für Euch das gesamte, detaillierte [Inhaltsverzeichnis aller 600 Seiten](#).

**# 1**



- # 1. das irland journal 1.15 ist im Druck, seit wenigen Tagen.
- # 2. die Gaeltacht Fähr- und Sparfibel ist im Druck.
- # 3. der Buch-Teil- und Vorabdruck ist im Druck: vom Giants Causeway zur Donegal Bay.
- # 4. der eigentliche Teil Jahrbuch ist im Druck.

Ja, alles in einem ist das **Jahrbuch Irland 2015/2016** auf die Seite genau 600 Seiten stark.

Und deshalb kostet es auch ungerührt einen Preis:

9,90 Euro - einmalig das Jahrbuch und mehr nicht. **Empfehlen wir aber nicht. Deshalb:**

### Oder:

0,10 Euro (zusätzlich investiert) plus

9,90 Euro

Ergibt 10 Euro zusammen - und dafür gibt es dann drei weitere irland journal 2015 im Testabo dazu!

(**Achtung:** Verlängert sich, muss ggfs. zum Jahresende abbestellt werden)

[Hier kann man das Jahrbuch s o l o bestellen](#) (9,90 Euro) - wir raten euch davon ab!

[Hier das Testabo \(irland journal, 3 Ausgaben - inklusive Jahrbuch\)](#) (10 Euro)

Sorry, aber das war eine dicke Nuss, auch für uns in Moers...

## # 2

### UND JETZT KLAPPT ES AUCH - für die 50 schnellen von Euch:

In unserem Shop bieten wir euch ein [mengenbegrenztes Irlandurlaub-Reisepaket \(limitiert auf 50 Stück\)](#) an:

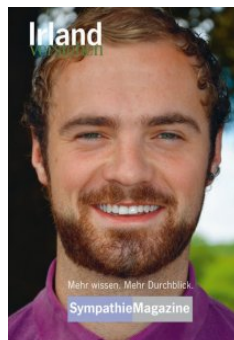
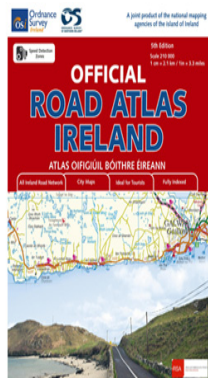
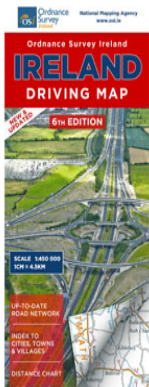
**Statt 41,85 Euro für nur 30 Euro!**

Da könnt Ihr also schon 11,85 Euro sparen.

(So lange Vorrat)

Das **Irlandurlaub-Reisepaket** beinhaltet:

- [Straßenkarte Irland/Nordirland](#)
- [The Complete Road Atlas of Ireland 2013/2014](#)
- [Irland verstehen - Sympathie Magazin](#)
- [Commonwealth Reise-Stecker](#)
- [Jahrbuch \(Almanach\) Irland 2015 - 2016](#)





---

### # 3 - 25% sparen!

Aber eigentlich braucht Ihr ja auch mehr vernünftige Karten.  
Und vielleicht lieber zwei statt nur den einen [Reisestecker](#) (Adapter) und noch 2 [Regenjacken](#) dazu?  
Oder lieber die (alle!) gesammelten [Märchen von Oscar Wilde](#)?  
Weil wir das nicht wissen können, haben wir noch eine Sparmöglichkeit für Euch:  
**Für 40 Euro bei uns im Shop einkaufen, dafür aber nur 30 Euro bezahlen -  
möglich mit unserem [Rabattgutschein](#) vom [irish-shop.de](#)**



Das war etwas mißverständlich formuliert: Geht leider nicht mit einer ersten anderen Bestellung; die ihr vielleicht gerade machen wollt.  
Denn dieser Gutschein muss zuerst gekauft und bezahlt werden -  
dann kommt von uns der Gutschein-Code - erst mit dem Code klappt der verbilligte Einkauf dann.

Natürlich könnt Ihr den Einkaufs-/Rabattgutschein zu erst kaufen (und per Paypal/Kreditkarte gilt er ja auch als sofort bezahlt). Nur das lange Mai-Wochenende kommt etwas dazwischen...

---

### # 4

# Auf die richtigen Karten setzen! Was aber sind die richtigen Karten?

Wir haben [ein 3-seitiges PDF vorbereitet](#), damit euch die Auswahl für euren Urlaub leichter fällt...

---

## # 5

Das sind unsere vier ökologischsten und politischen Reisen in 2015.

Für alle vier Reisen können sich Einzelgäste noch gerne anmelden...

[Mit einem Klick gelangt ihr auf unser 13-seitiges PDF-Dokument](#) - dort findet Ihr mehr Infos zu den Reisen.

1. Mit "[Arbeit und Leben Hessen](#)" und dem **EBZ Irland** in die Grafschaft Kerry vom **21. - 27.06.2015**
2. Mit der Tageszeitung "[taz](#)" und dem **EBZ Irland** in die Zivilgesellschaft Irlands vom **18. - 26.07.2015**
3. Mit "[Slowfood Österreich](#)", "[Weltanschauen](#)" und dem **EBZ Irland** vom **29.08. - 12.09.2015**
4. Mit "[Arbeit und Leben Hessen](#)" und dem **EBZ Irland** vom **18. - 24.10.2015**

Mit einem Klick auf die jeweilige Organisation kommt Ihr zu den Flyern der ausgewählten Reise.

---

## # 6

### Musik, Musik!

Alle großen Touren mit Text und Termin, samt dialann (unserem Veranstaltungskalender für Irisches in Deutschland) hier zusammen in einem [PDF zum herunterladen](#).

**Wichtig:** einige spannende Touren haben gerade diese Tage begonnen - wenn Ihr die nicht versäumen wollt, schnell klicken!

---

## # 7

Im Frühjahr/Sommer/Herbst nach Irland? Noch auf der Suche?

### Fünf Reiseschnäppchen - Bitte genau hinsehen!

1)



### Derryreel Holiday Cottage

27.07.2015 - 04.09.2015

alle anderen Wochen im Jahr 2015

\*minimum 3 Nächte

450 Euro / pro Woche (7 Nächte)

350 Euro / pro Woche (7 Nächte)

**Wenn Ihr dieses Ferienhaus über unser Reisebüro Gaeltacht Irland Reisen bucht dann gibt es auf den oben genannten Preis einen Rabatt von 10%.**

2)

### Connys Cottage

**Im August (Hochsaison) sind wieder Termine ab 08.08. freigeworden!**

**Wer will und kann zuerst zusagen?**

**Ersparnis** (weil kurzfristig): eine Woche (empfehlen wir nicht!): 530 statt 570 Euro ; beide Wochen (oder länger) 980 Euro zusammen.

**Es gibt mehr freie Termine z.B. Mai/Juni bis 11.07. - zu einem befristeten Sonderangebotspreis... Alles in diesem PDF.**



3) Bis zu 18 x 5 Euro für ein bisschen mehr Ruhe und Komfort sparen? Das bieten wir zusammen mit unseren Freunden Irish Ferries auf den Fährstrecken (nur auf der Hinreise!) von Dublin nach Holyhead (auf der Ulysses) und von Pembroke nach Rosslare an.

### Mehr Informationen zu dieser Aktion und den "Upgrades"



Es handelt sich um ein „upgrade“ in die Club Class, mit bevorzugtem Boarding (das kennen veiel von woanders her?), kostenlosen Snacks – und vor allem viel mehr Ruhe. Gut für die, die noch weiter nach Kerry oder Donegal möchten...

Einschränkung, das ist in solchen Fällen üblich und geht nicht anders (wie beim Supermarkteinkauf, bei dem man den Kasten Bier in der Woche zuvor auch teurer eingekauft hat):

**# buchbar ab/seit 02.03.2015 – aber nur bis Donnerstag, 30.04.2015, 15 Uhr – Oder schaut ab ca. 5.5. auf unsere Webseite, bevor Ihr Eure Fähre bucht. Wir versuchen gerade, beim Verfassen dieser Zeilen, am Mittwoch Nachmittag unsere Freunde von Irish Ferries von der Sinnhaftigkeit einer Angebotsverlängerung zu überzeugen... ein bißchen spät, ja. Mal sehen... – gültig aber für jeden Reisezeitpunkt in diesem Jahr.**

**Donnerstag Früh, 30.04., 09:12 Uhr - genehmigt und verlängert.**

4) Fährenscout-Bericht gelesen für diese ungewöhnliche, aber hervorragend funktionierende Verbindung? Und trotz Nachtfähre: gut für Eure Vierbeiner! Warum, das steht alles dort...

5) [Loop Head - ein Gutschein](#), der Euch Appetit machen soll - eine vergessene, aber zentral gelegende Region. Ihr seid meist wohl gerade dran vorbeigefahren. Loop Head - auch mit eigenen Seiten im neuen Jahrbuch. Viele kleine Anbieter aus der benachbarten Burren Region haben sich endlich "zusammengetan" und auf Umweltpapier eine ca. [60 seitige Burren Broschüre](#) zusammengestellt. Es kennt sie nur keiner. Nicht dort, nicht in Deutschland. Ihr könnt euch diese downloaden - oder für nur 1 Cent bestellen, solange der Vorrat reicht.

## # 8

### Hier beschreiben wir genauer, welche Reiseführer zum Wild Atlantic Way (und mehr) geplant sind - und für wann:

Wir planen eine Buch-/Reiseführerserie, die zwischen 2015 und 2018 herauskommt und teilen die Route dazu auf – aber etwas anders auf, als die Iren das tun:

#### Irlands spektakuläre Küstenstraßen – Zeitplanung (Stand: März 2015):

Band 1: Von Belfast zur Donegal Bay (Sommer 2015)

Band 2: Von Leitrim / Sligo nach Mayo (Herbst/Winter 2015)

Band 3: Von Galway über Clare bis Limerick (Sommer 2016)

Band 4: Von Kerry nach Kinsale / Cork (Frühjahr 2017)

Band 5: Von Kinsale (Cork) bis Bray im Süden von Dublin (Sommer 2017)

Band 6: Dublin und seine unmittelbare Umgebung (Herbst 2017)

Band 7: Vom Boyne Tal im Norden Dublins bis County Down (oder bis Belfast) (Winter 2017)

Band 8: Ausflüge in das Innere einer Insel (Frühjahr 2018)

#### Preise (Stand 2015):

- Normalausgabe (im Buchhandel) pro Band 16,95 Euro

- Unsere Sonderausgabe/Sonderauflage: 12,95 Euro

Und nur für tatsächliche irland journal-AbonnentenInnen, Gaeltacht Kunden, Shopkäufer – nachweisbar etwas gekauft oder gebucht (alle Käufer sind Mitglied im Moerser Irlandclub. Die Mitgliedschaft kostet 1 Euro im Jahr – und ist sowohl im Abopreis wie in einer Gaeltacht-Buchung bereits enthalten):

- Bei Kauf der ersten drei Bände (jeweils Sonderausgabe) auf einmal (bei/nach Erscheinen des ersten Bandes) – also quasi eine Subskription: nur je 9,90 Euro, zusammen 29,70 Euro.

(Unsere Art des „Crowdfunding“ – das erleichtert uns die Planung wie Finanzierung.)

[1918406 - Irlands spektakuläre Küstenstraßen \(Reiseführer\) Band 1](#) - Belfast zur Donegal Bay - 12,95 Euro begrenzte Sonderauflage, erscheint vorr. Sommer 2015

[1918414 - Irlands spektakuläre Küstenstraßen Reiseführer 3er-Set](#) - Band-Variante wählbar - 29,70 Euro

Wer mit dem Erscheinen von Band 1 (Von Belfast zur Donegal Bay) gleich die ersten 3 Bände auf einmal kauft, erhält jeden für 9,90 Euro!

## facebook

Name:  
Gaeltacht Irland  
Reisen



**Liebe Grüße aus Moers von**

**Eurem Team von Gaeltacht Irland Reisen,  
vom irland journal - und vom Irish Shop!**

\*\*\*\*\*

Auch dieses Mal federführend verantwortlich:

Gaeltacht Irland Reisen aus Moers und das Magazin irland journal sowie der Irish Shop.

Sie erreichen uns unter: Telefon: 02841-930 111 (Mo-Fr.: 9-19 Uhr; Sa: 9-13 Uhr).

... und natürlich per E-Mail: [kontakt@gaeltacht.de](mailto:kontakt@gaeltacht.de)

Oder per Post: Schwarzer Weg 25, 47447 Moers

(HR Kleve: A 2081 – Umsatz-ID: DE 120 302 102)